

Made in Italy

1:72 scale

No 1435

Harrier GR.1 Transatlantic Air Race 50th Anniversary

EN

The Harrier is probably the most famous aircraft with vertical/short takeoff and landing capabilities of military history. Designed and developed by the British manufacturer Hawker Siddeley in the sixties. Thanks to its single Pegasus turbofan engine and the adoption of four vertical nozzles for directing the thrust generated, the Harrier immediately obtained a great success. Widely used by the British Royal Air Force, the Harrier Gr. 1 is also known to have won a race competition. It participated to the Daily Mail Trans-Atlantic Air Race between London and New York held in May 1969 to commemorate the 50th Anniversary of the first trans-atlantic crossing. The Harrier Gr 1 performed the distance between the Post Office Tower in London and the Empire State Building in New York scoring the best overall time.

IT

L'Harrier è probabilmente il più celebre aereo militare con caratteristiche V/STOL (decollo e atterraggio verticale/o corto) della storia. Progettato e sviluppato, nel corso degli anni sessanta, dall'azienda britannica Hawker Siddeley, l'Harrier è entrato in servizio attivo alla fine del decennio. Il suo motore Rolls Royce Pegasus e il suo progetto realizzato con l'adozione degli ugelli di flusso laterali che modificano la direzione della spinta propulsiva hanno contribuito alla creazione della sua notorietà e del suo mito. Largamente impiegato in ambito militare dalla Royal Air Force Britannica, l'Harrier GR.1 è anche detentore di un premio. Nel maggio del 1969 si tenne una competizione commemorativa transatlantica (50 anni di distanza dal primo volo transoceanico) tra Londra e New York. L'Harrier Gr 1 ha percorso il tratto di gara che prevedeva la partenza dalla "Post Office Tower" di Londra all'Empire State Building di New York con il tempo migliore.

DE

Die Harrier ist wohl das berühmteste Militärflugzeug der Geschichte mit V/STOL-Eigenschaften (Senkrecht- bzw. Kurzstart und -landung). Die im Laufe der sechziger Jahre von der britischen Firma Hawker Siddeley entworfene und entwickelte Harrier trat Ende des Jahrzehnts ihren aktiven Dienst an. Ihr Rolls Royce Pegasus-Triebwerk und ihr Entwurf, der mit der Einführung der vier Luftsondüsen zur Richtungsänderung des Triebwerkschubs einhergeht, haben maßgeblich zur Entstehung ihres hohen Bekanntheitsgrades und ihres Mythos beigetragen. Darüber hinaus kann sich die von der britischen Royal Air Force im militärischen Bereich weitläufig eingesetzte Harrier GR.1 auch als Preisträger rühmen. Im Mai 1969 fand ein transatlantischer Gedenkwettbewerb (50-jähriges Jubiläum des ersten Überseezugs) zwischen London und New York statt. Die Harrier GR.1 legte die Wetbewerbsstrecke mit Start am "Post Office Tower" in London bis zum Empire State Building in New York in Bestzeit zurück.

FR

L'Harrier est probablement l'avion militaire présentant des caractéristiques V/STOL (décollage et atterrissage vertical et/ou court) le plus célèbre de l'Histoire. Conçu et développé au cours des années Soixante par l'entreprise britannique Hawker Siddeley, l'Harrier est entré en service actif à la fin de la décennie. Son moteur Rolls Royce Pegasus et sa conception, prévoyant l'adoption de buses à flux latéral qui changent la direction de la poussée de propulsion, ont contribué à façonner sa notoriété et son mythe. Largement employé dans le domaine militaire par la Royal Air Force Britannique, l'Harrier GR.1 a également remporté un prix. En mai 1969, une compétition commémorative transatlantique (50 ans après le premier vol transocéanique) a eu lieu entre Londres et New York. L'Harrier Gr 1 a parcouru la section de la course qui comprenait le départ de la « Post Office Tower » à Londres jusqu'à l'Empire State Building à New York avec le meilleur temps.

ES

El Harrier es probablemente el avión militar más famoso con características V/STOL (despegue y aterrizaje vertical y/o corto) de la historia. El Harrier, diseñado y desarrollado durante los años sesenta por la empresa británica Hawker Siddeley, entró en servicio activo a finales de la década. Su motor Rolls Royce Pegasus y su diseño realizado adoptando toberas de flujo laterales que modifican la dirección del empuje propulsor, lo hicieron famoso convirtiéndolo en un mito. El Harrier GR.1, ampliamente utilizado en el campo militar por la Royal Air Force Británica, también ostenta un premio. En mayo de 1969 se celebró una competición conmemorativa transatlántica (transcurridos 50 años desde el primer vuelo transoceanico) entre Londres y Nueva York. El Harrier Gr 1 recorrió el tramo de competición que incluía la salida desde la "Post Office Tower" de Londres hasta el Empire State Building de Nueva York consiguiendo el mejor tiempo.

RU

«Харриер» (Harrier), наверное, самый знаменитый военный самолет с характеристиками V/STOL (взлет и вертикальная/или короткая посадка) в истории. Спроектированный и разработанный в 60-х годах британской компанией Hawker Siddeley, Harrier был принят на вооружение в конце десятилетия. Его двигатель Rolls Royce Pegasus и его проект, реализованный с применением сопел бокового потока, которые изменяют направление тяги, способствовали его известности и славе. Широко используемый в военных целях ВВС Британской королевской армии, Harrier GR.1 был также награжден премией. В мае 1969 года было проведено юбилейное соревнование по трансатлантическому перелету (50 лет с первого трансокеанского перелета) между Лондоном и Нью-Йорком. Harrier Gr 1 прошел отрезок соревновательного пути от "Post Office Tower" в Лондоне до Эмпайр Стайт Бидинг в Нью-Йорке за лучшее время.



EN **WARNING:** Model for adult modellers age 14 and over
IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE **ACHTUNG:** Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

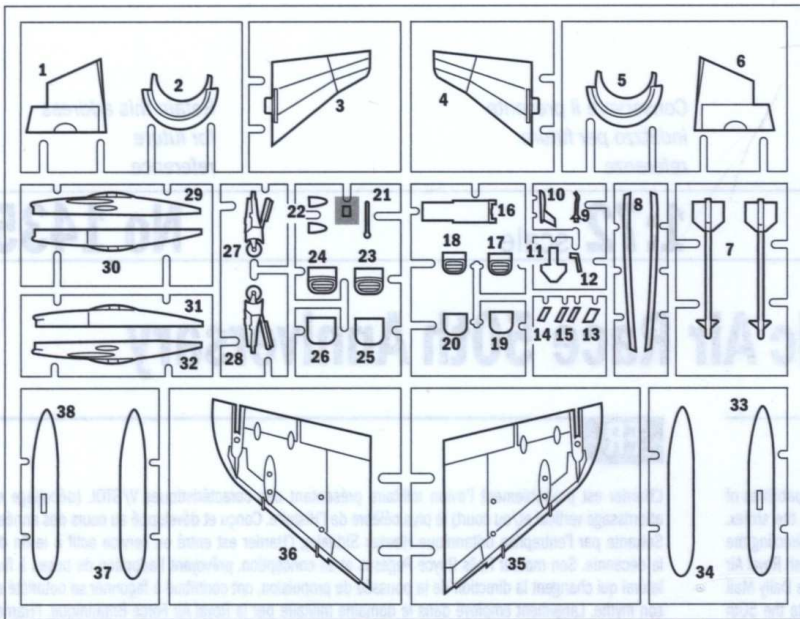
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНЯТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЕРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИ. УДАЛИТЬ ИЗ СЛЕСКА ТОЛЬКО ЧТО СБОРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕНОСИТЬ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕНОСИТЬ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.



A

SUGGESTED COLORS

A
FLAT LIGHT GHOST GRAY
 F.S.36300
 Italeri AcrylicPaint - **4762AP**

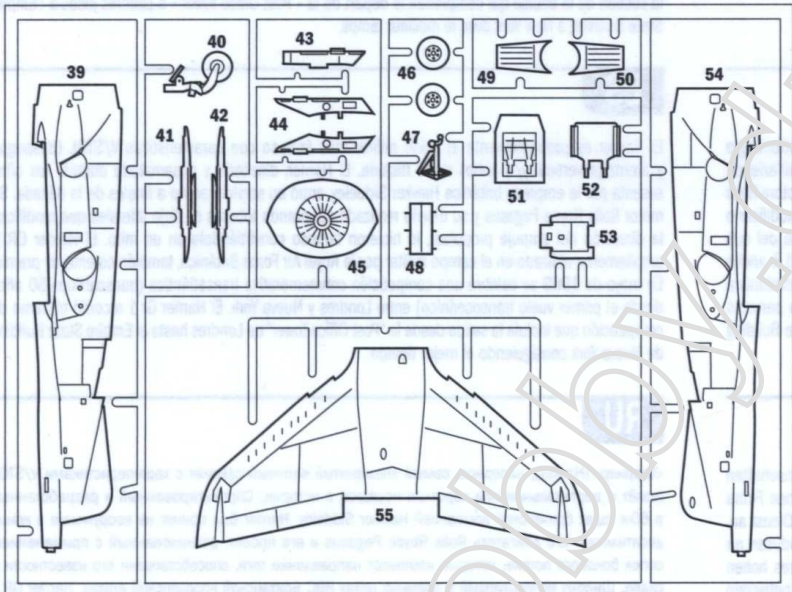
B
FLAT BLACK
 F.S.37038
 Italeri AcrylicPaint - **4768AP**

C
FLAT FIELD DRAB
 F.S.30118
 Italeri AcrylicPaint - **4708AP**

D
GLOSS WHITE
 F.S.17875
 Italeri AcrylicPaint - **4696AP**

E
GLOSS SILVER
 F.S.17176
 Italeri AcrylicPaint - **4678AP**

F
FLAT GUN METAL
 F.S.37200
 Italeri AcrylicPaint - **4681AP**



B

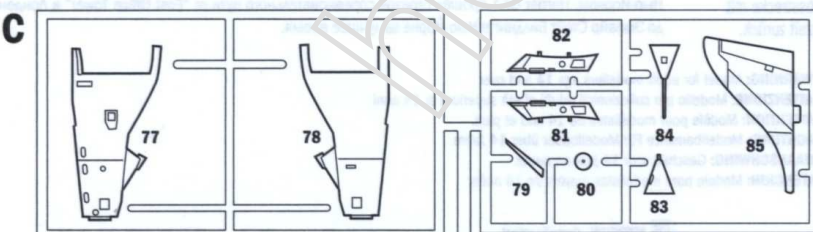
G
FLAT DARK GHOST GRAY
 F.S.35237
 Italeri AcrylicPaint - **4761AP**

H
FLAT SAND
 F.S.30475
 Italeri AcrylicPaint - **4720AP**

J
GLOSS RED
 F.S.11302
 Italeri AcrylicPaint - **4605AP**

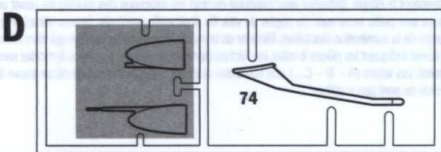
K
GLOSS GREEN
 F.S.14090
 Italeri AcrylicPaint - **4669AP**

L
FLAT OLIVE DRAB
 F.S.34088
 Italeri AcrylicPaint - **4842AP**

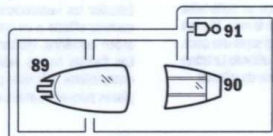


C

F



D



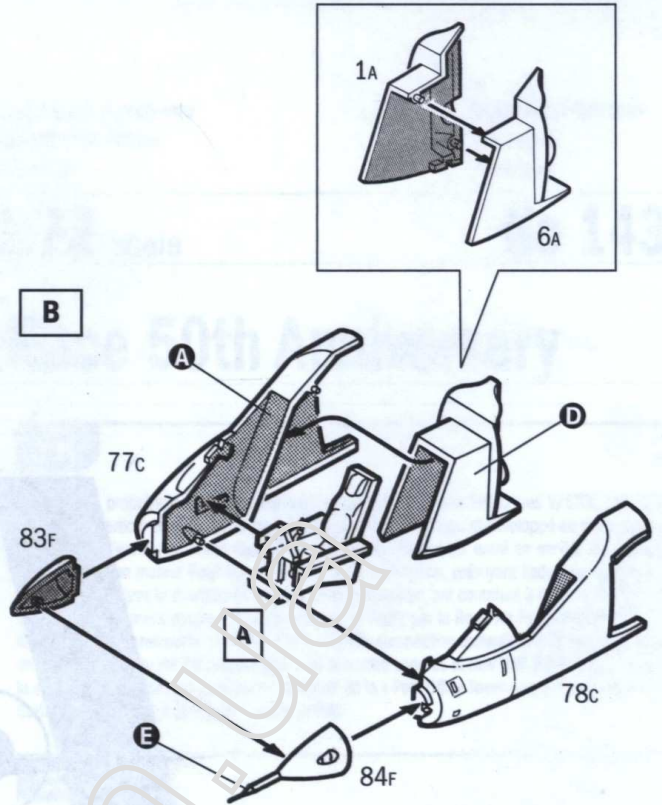
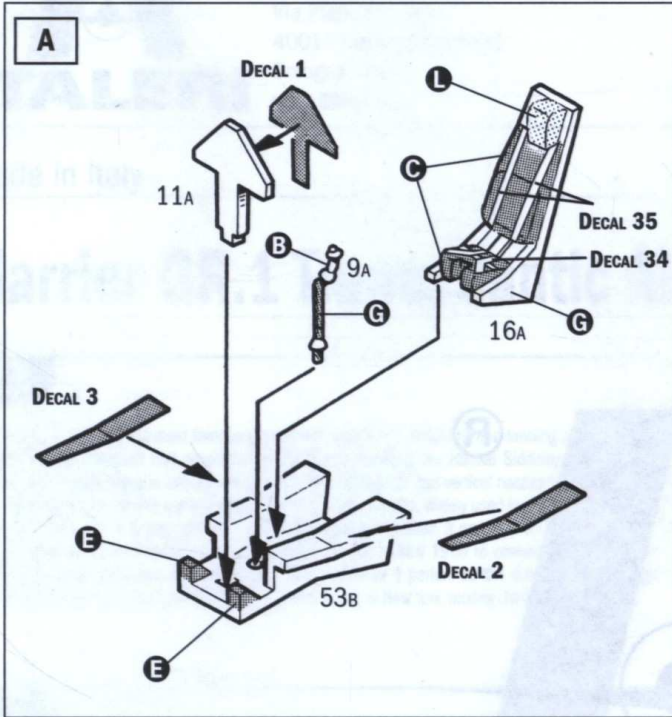
G

Parti da non utilizzare
 Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Telle werden niet verwenden
 Partes a no utilizar
 Onderdelen niet te gebruiken

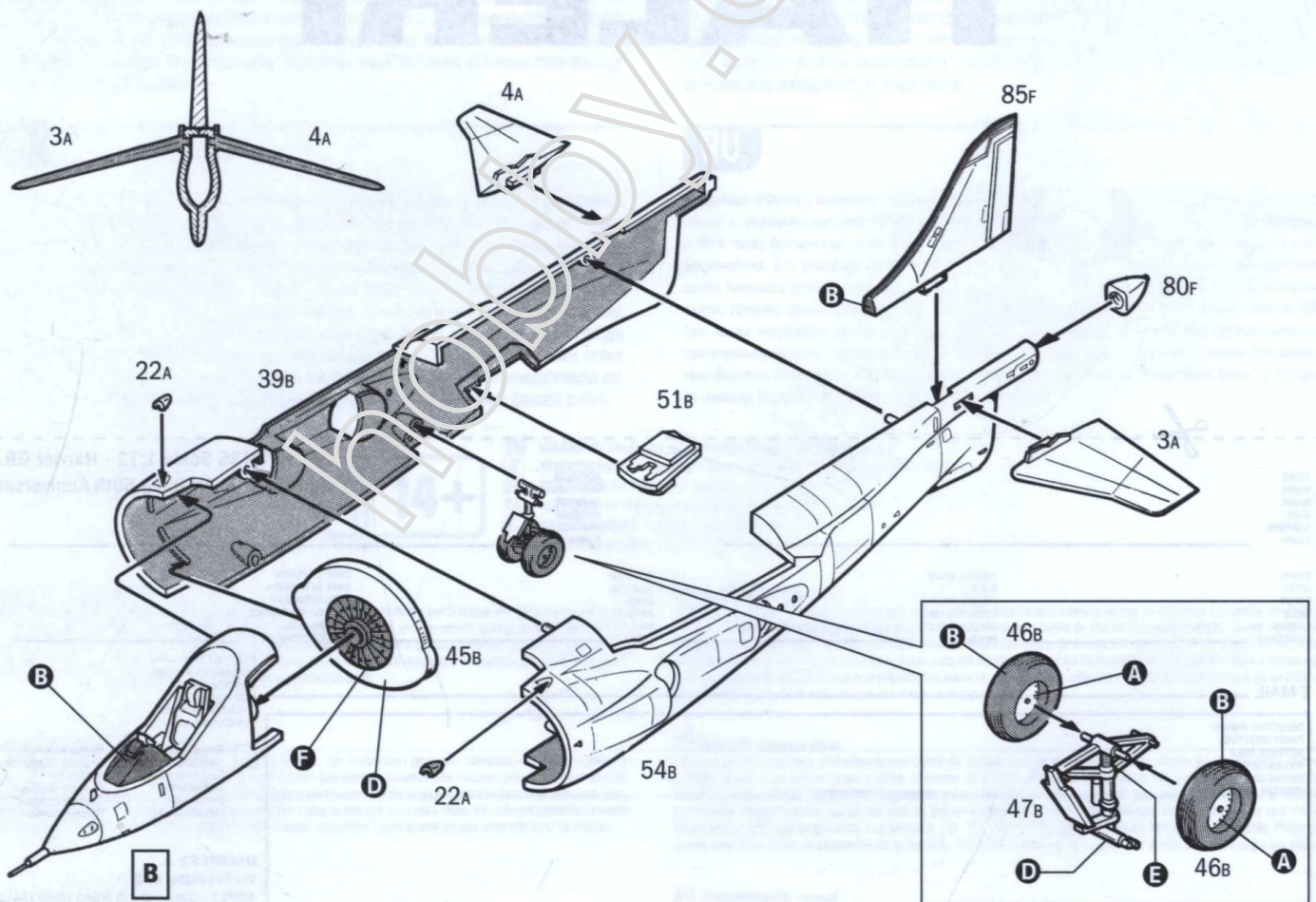


Separare
 Cut
 Retirer
 Entfernen
 Separar
 Gesneden

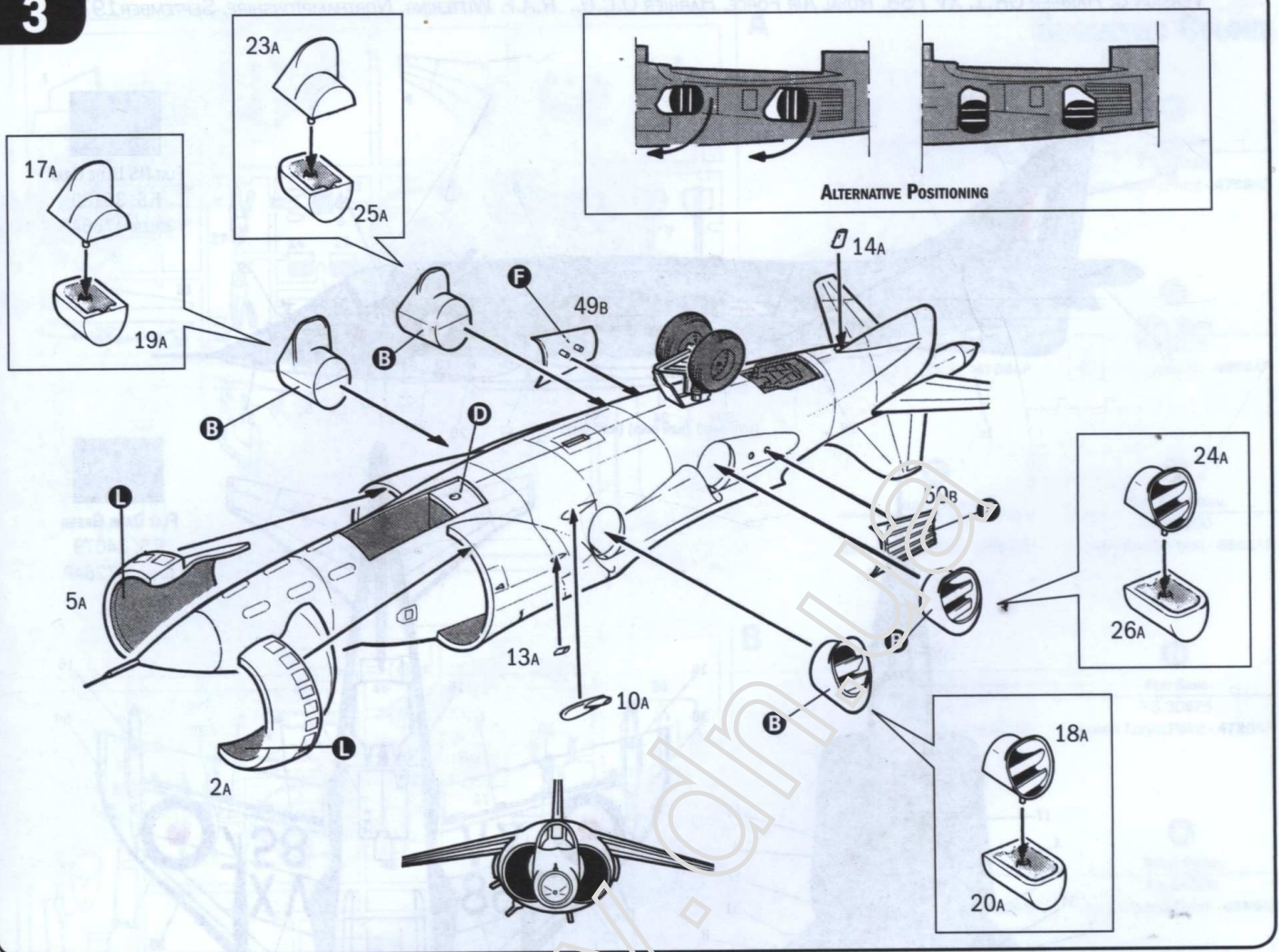
1



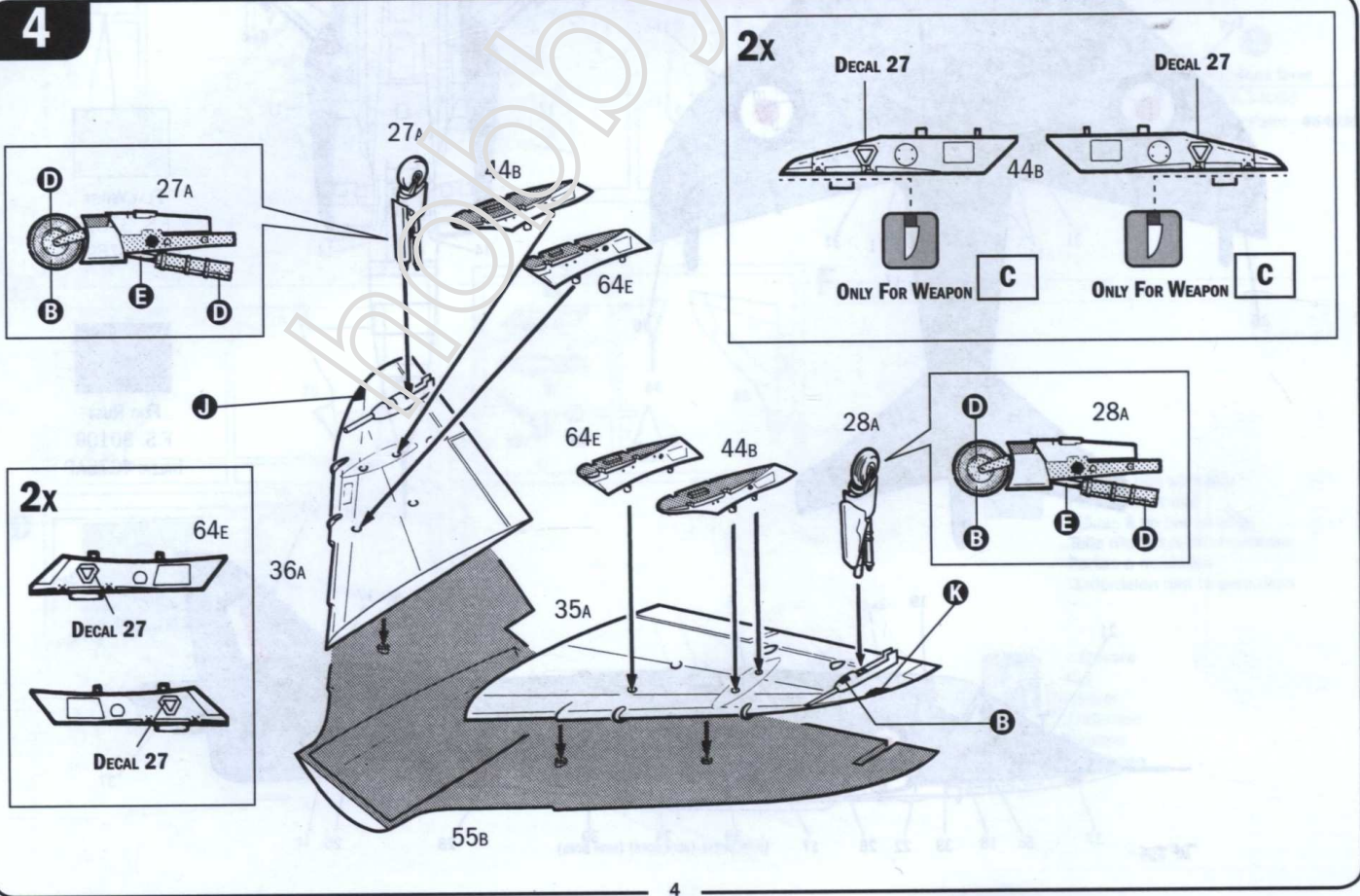
2



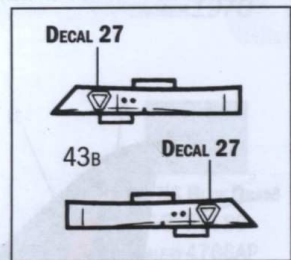
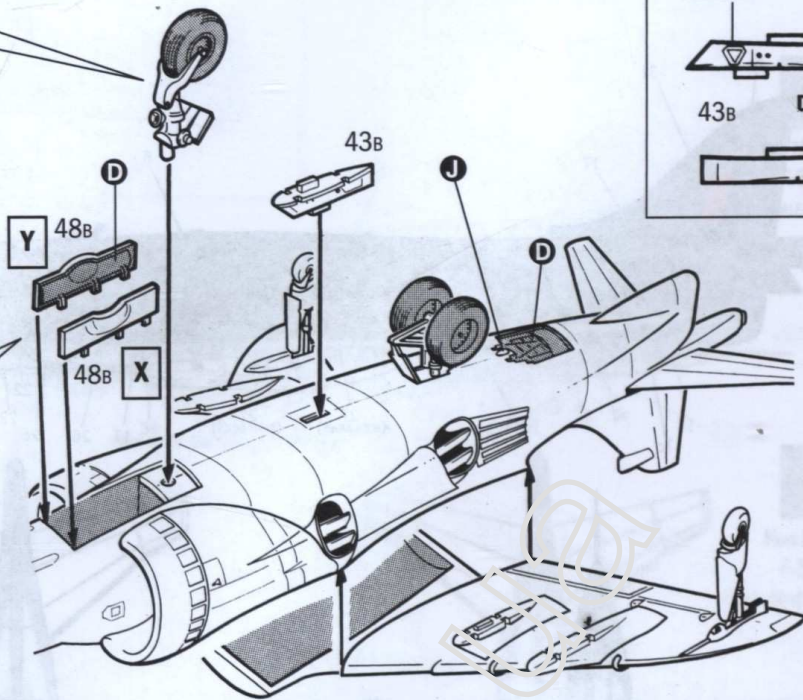
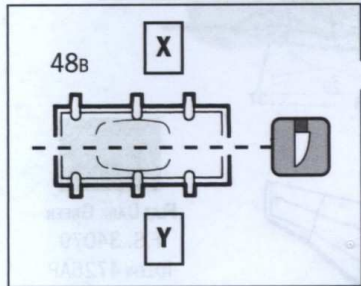
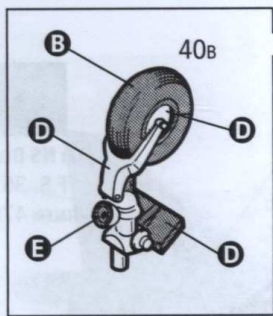
3



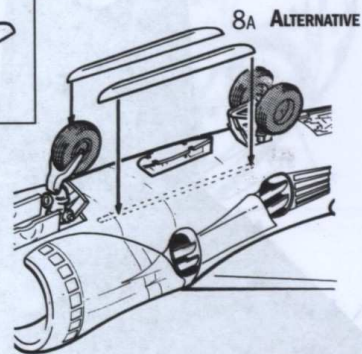
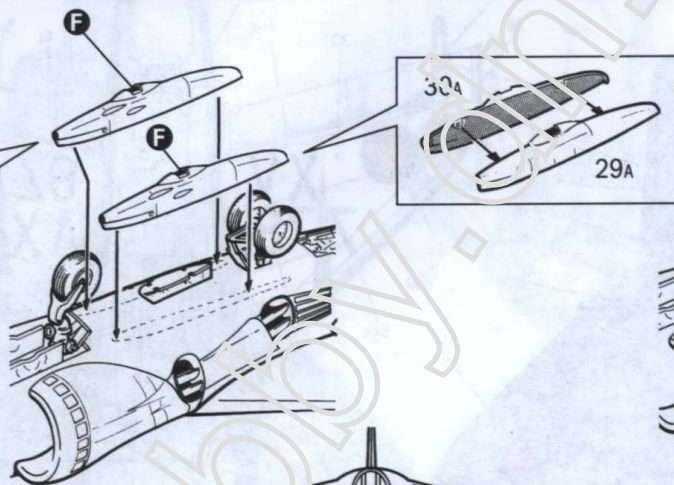
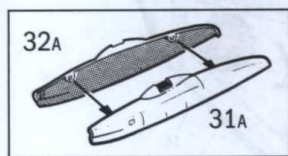
4



5



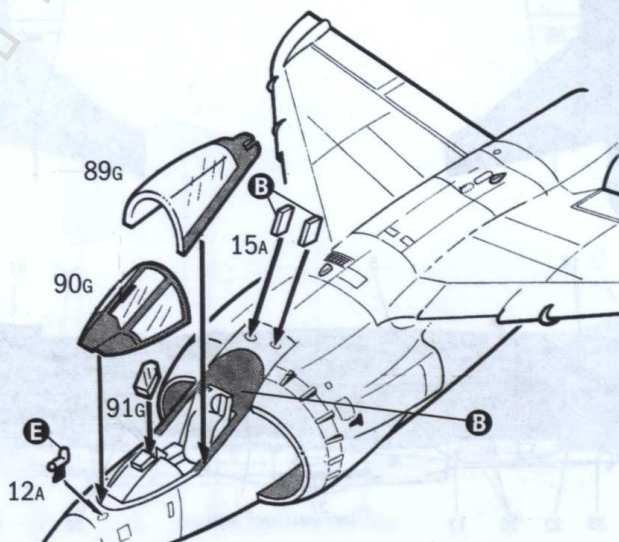
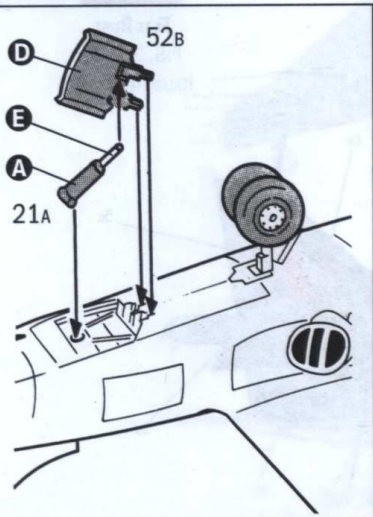
6



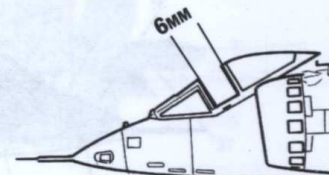
29A - 30A 31A - 32A

8A 8A

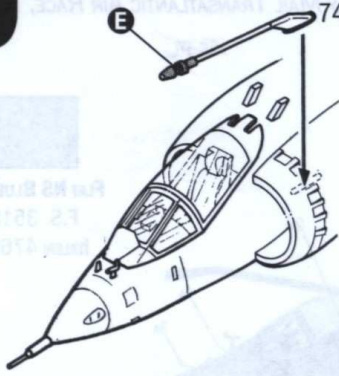
7



ALTERNATIVE



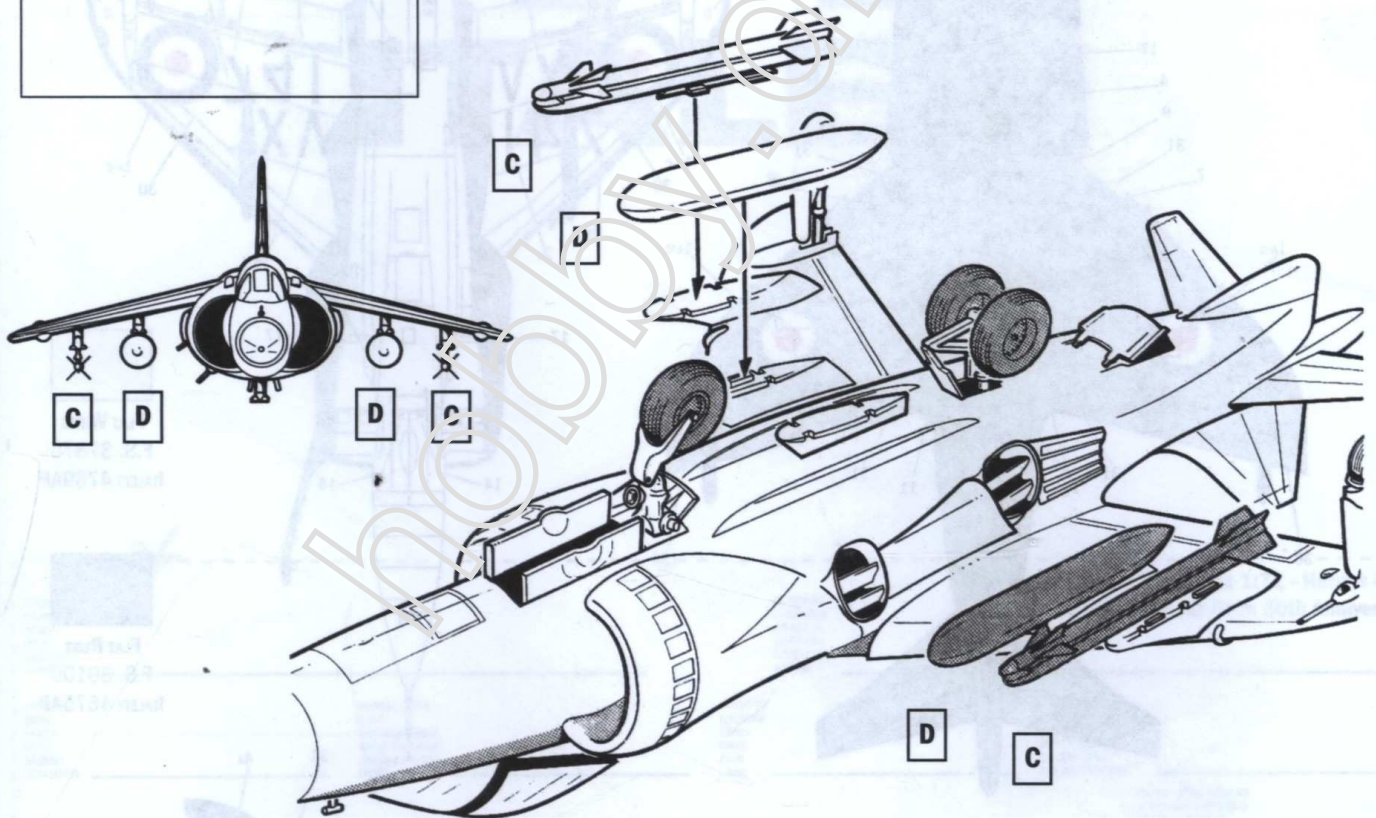
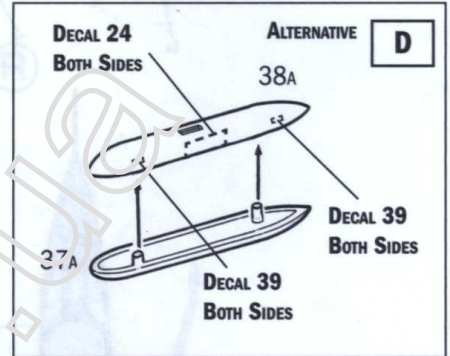
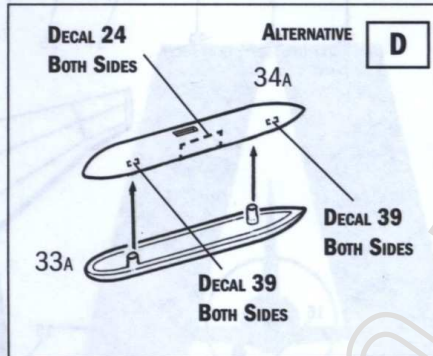
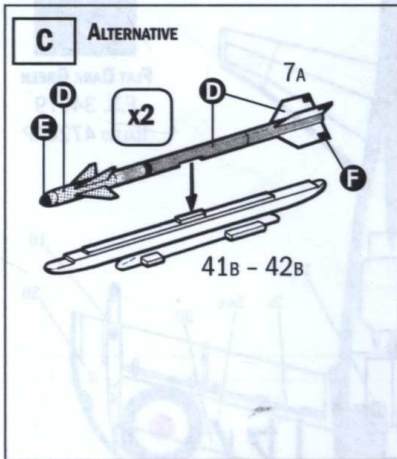
8



74D REFUELING
PROBE
ONLY VERSION A



9



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decal på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

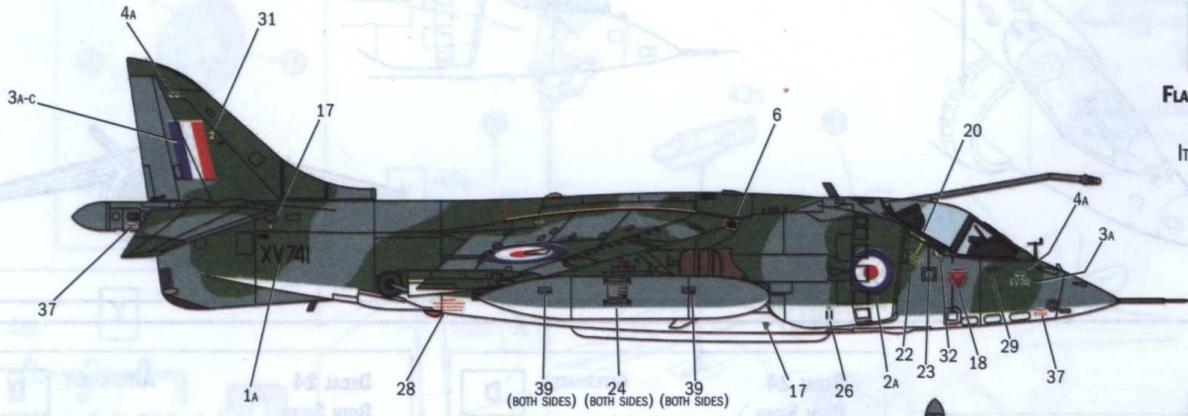
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

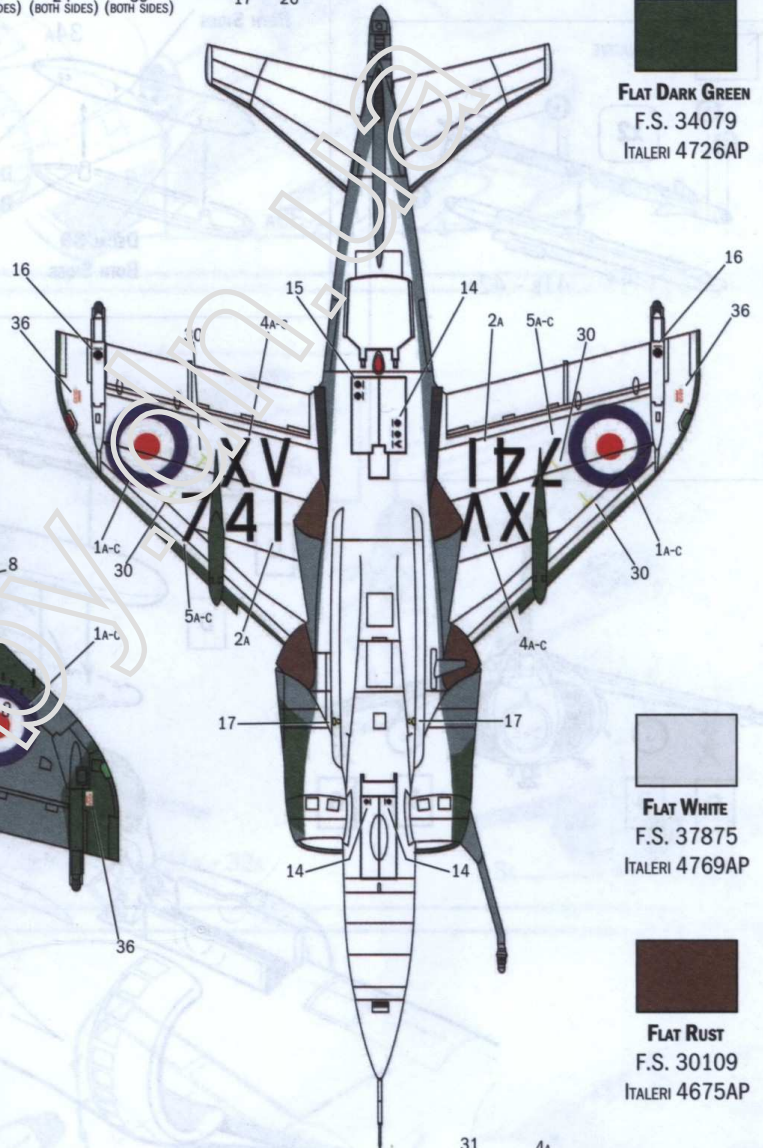
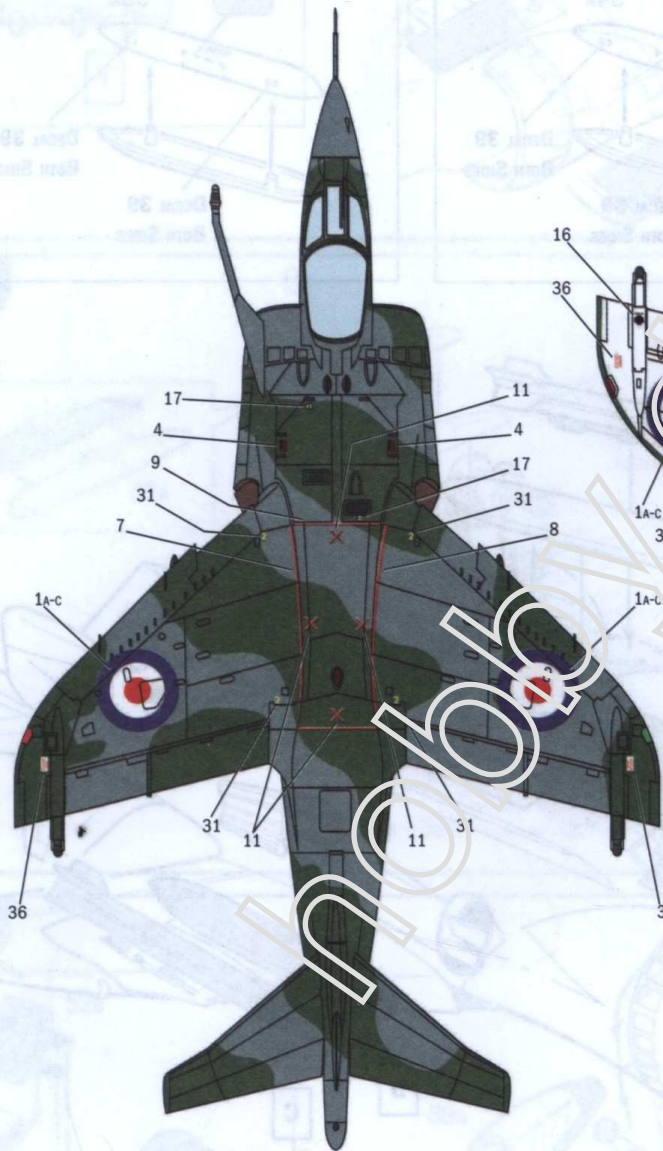
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oodt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをずらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク画には、かわかまで手を入れないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



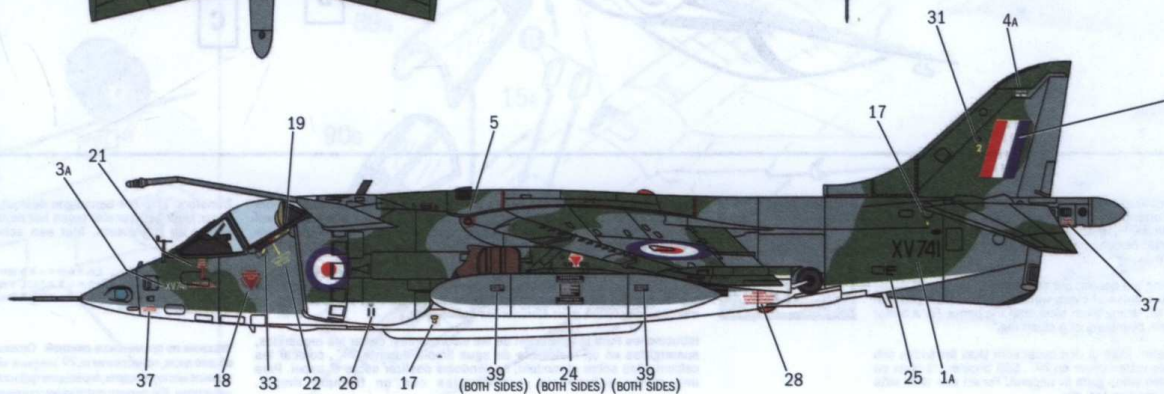
FLAT NS BLUE GRAY
F.S. 35189
ITALERI 4766AP

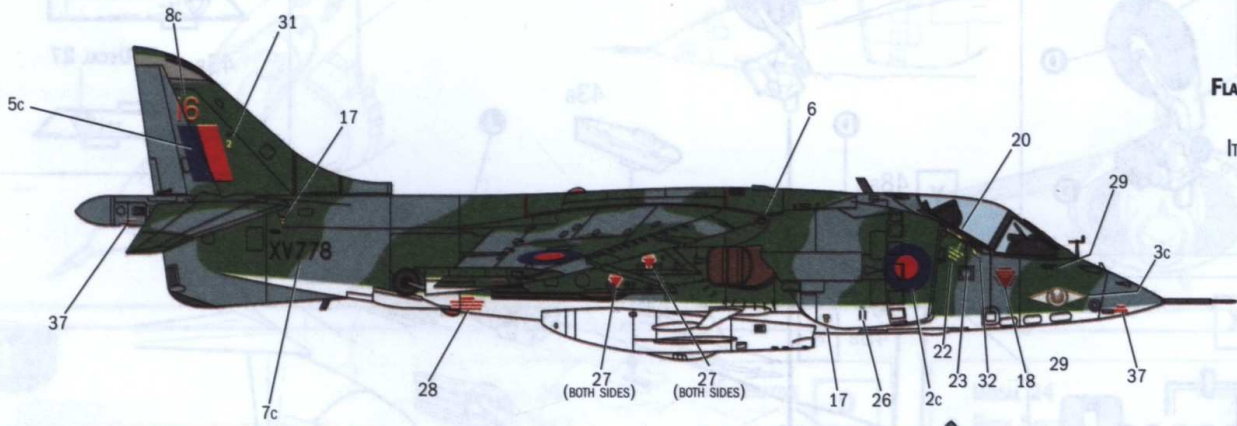


FLAT DARK GREEN
F.S. 34079
ITALERI 4726AP

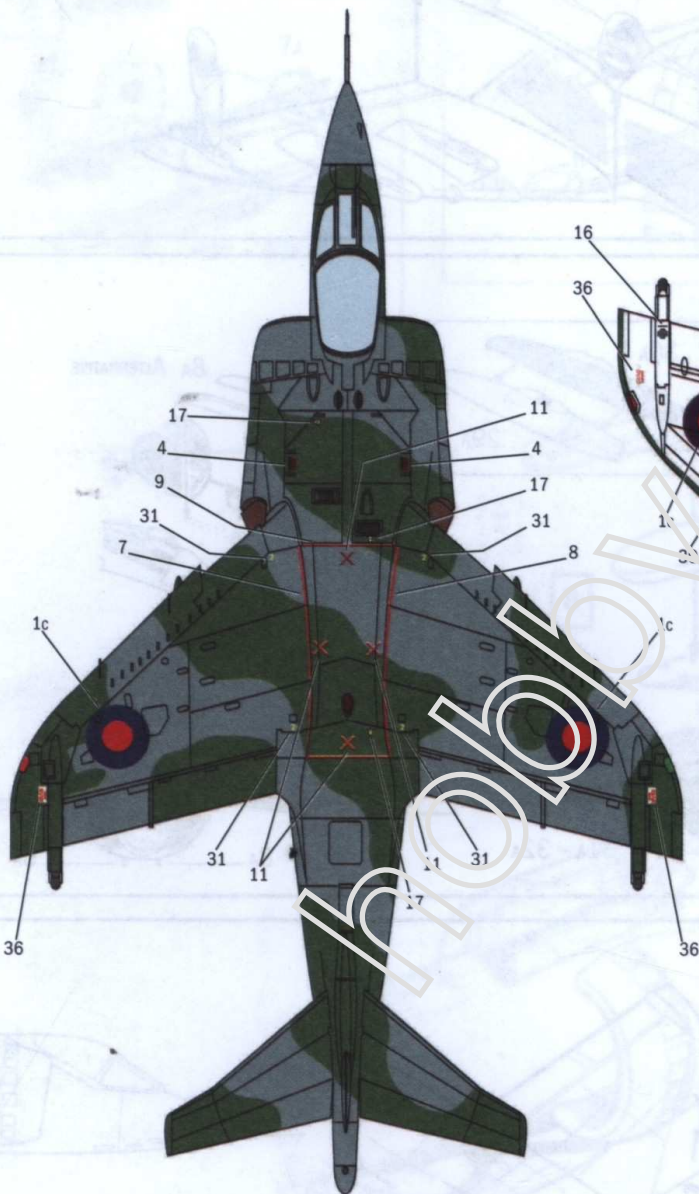
FLAT WHITE
F.S. 37875
ITALERI 4769AP

FLAT RUST
F.S. 30109
ITALERI 4675AP

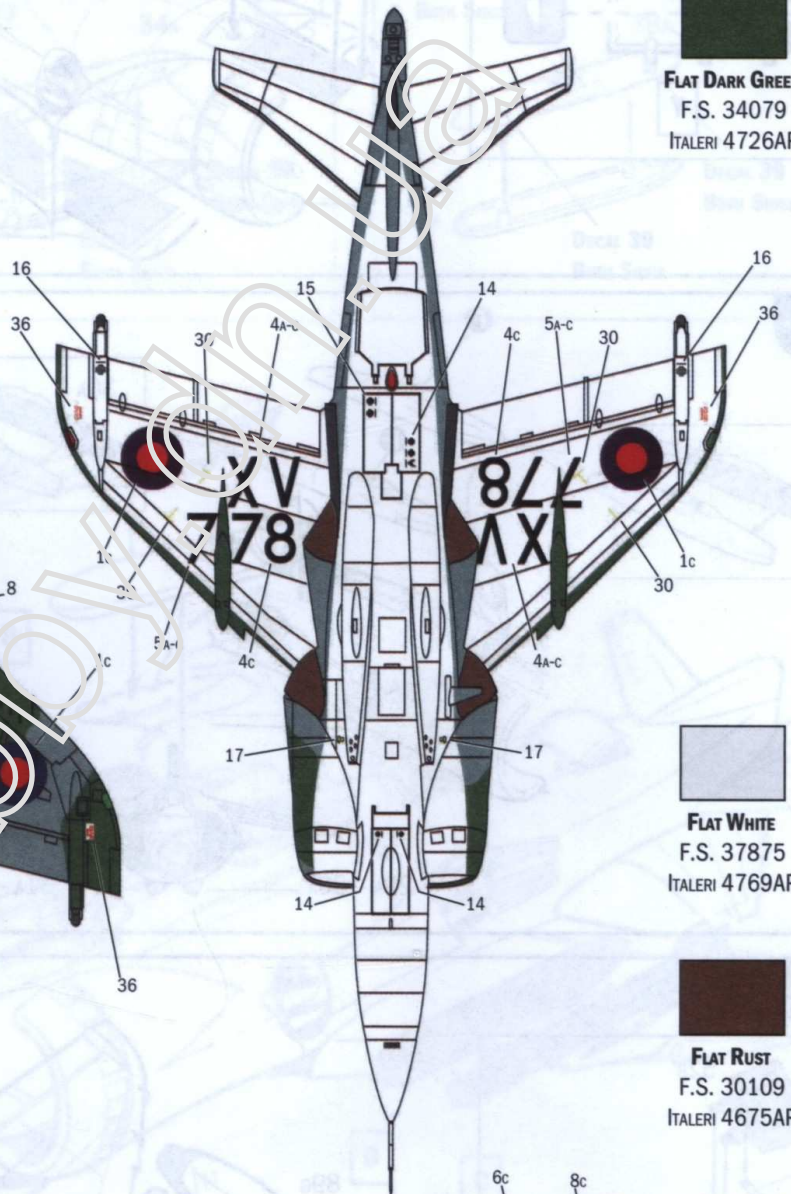





FLAT NS BLUE GRAY
 F.S. 35189
 ITALERI 4766AP



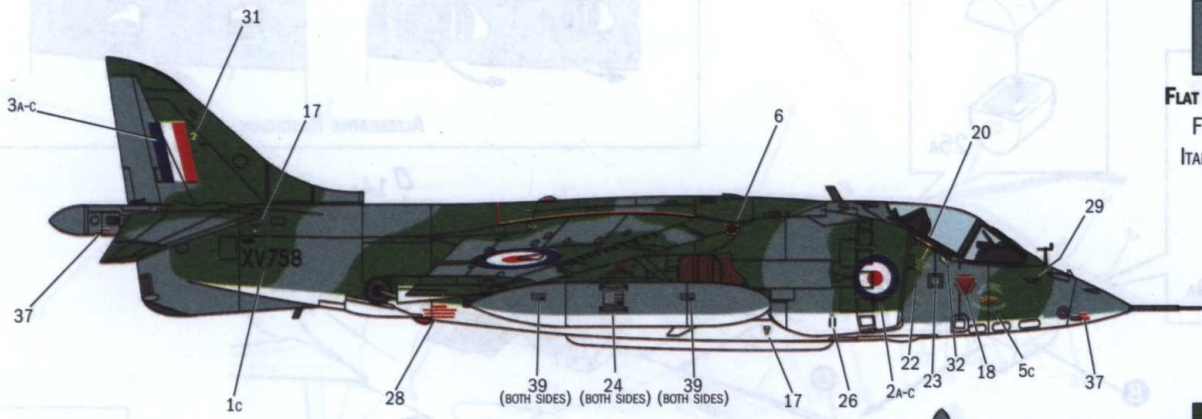

FLAT DARK GREEN
 F.S. 34079
 ITALERI 4726AP




FLAT WHITE
 F.S. 37875
 ITALERI 4769AP


FLAT RUST
 F.S. 30109
 ITALERI 4675AP



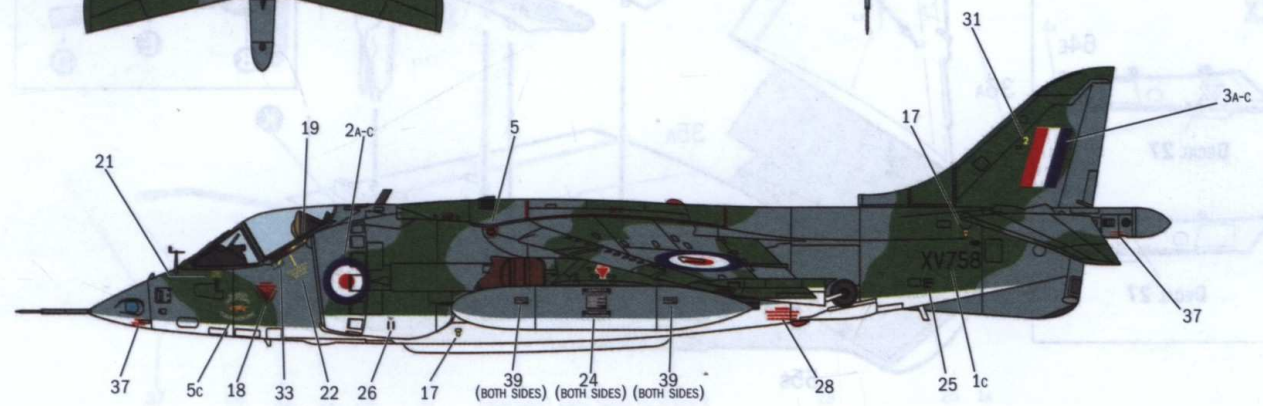
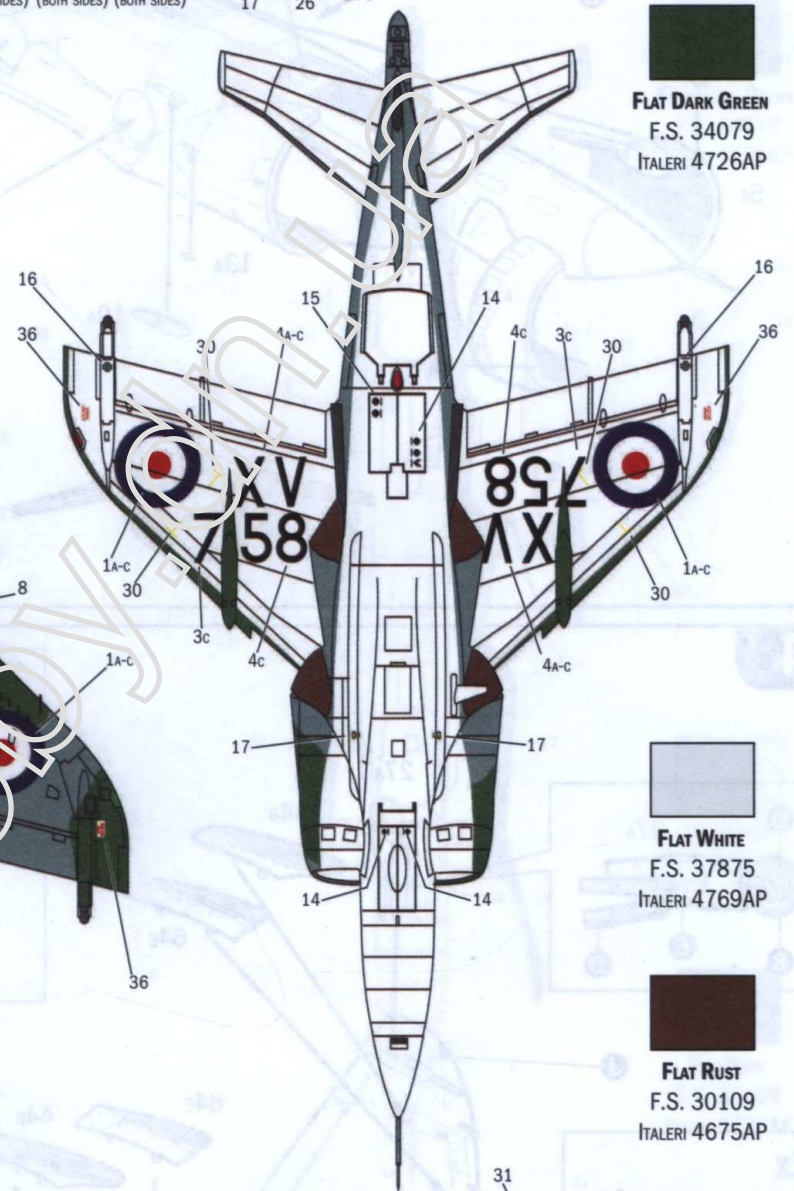
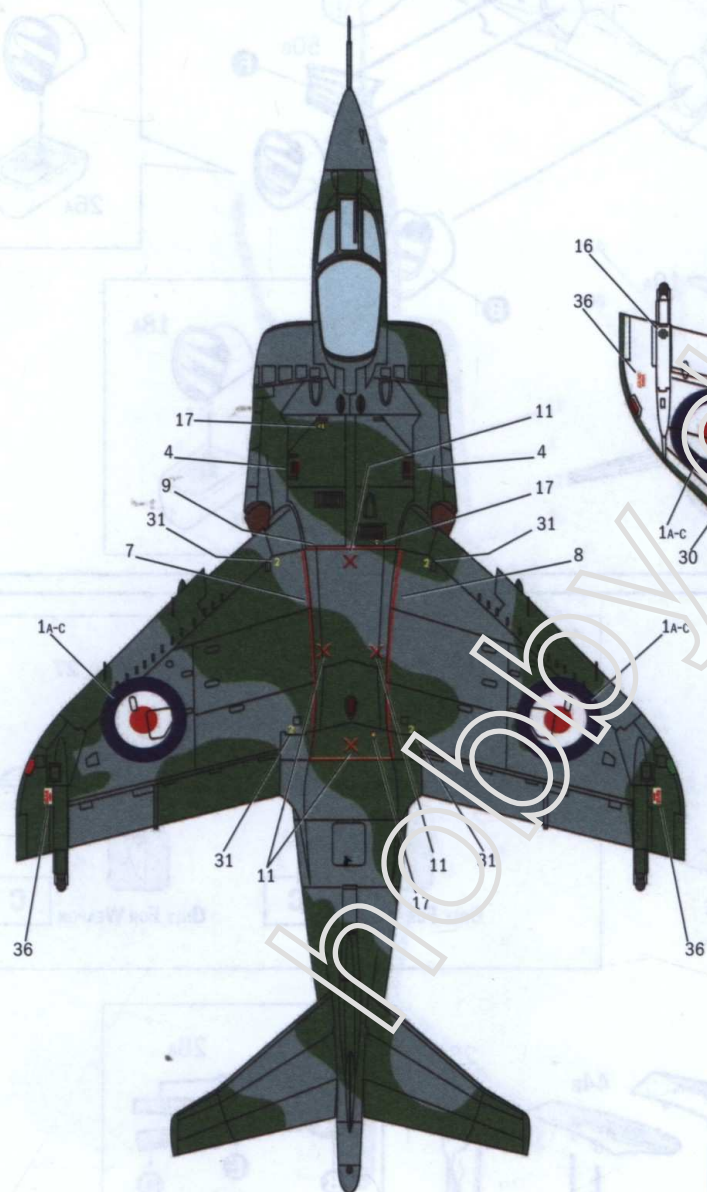



FLAT NS BLUE GRAY
 F.S. 35189
 ITALERI 4766AP

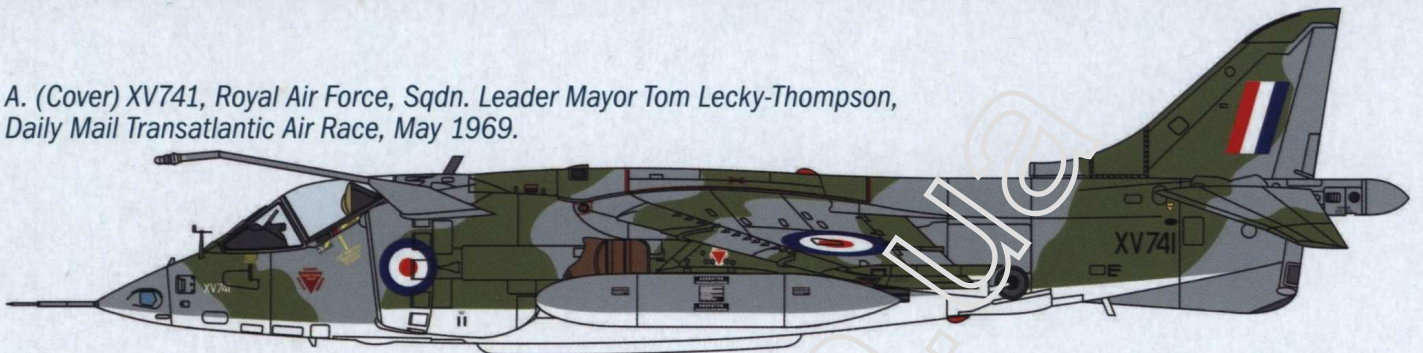

FLAT DARK GREEN
 F.S. 34079
 ITALERI 4726AP


FLAT WHITE
 F.S. 37875
 ITALERI 4769AP


FLAT RUST
 F.S. 30109
 ITALERI 4675AP



A. (Cover) XV741, Royal Air Force, Sqdn. Leader Mayor Tom Lecky-Thompson,
Daily Mail Transatlantic Air Race, May 1969.



B. XV778, "Beach Buggy", Royal Air Force Sqdn. N°1,
Belize Airport, November 1975.



C. XV758, R.A.F. Harrier Operational Conversion Unit,
RAF Wittering, Northamptonshire, September 1970.

